

No. 21623. Multilateral

CONVENTION ON LONG-RANGE TRANSBOUNDARY AIR POLLUTION. GENEVA, 13 NOVEMBER 1979 [*United Nations, Treaty Series, vol. 1302, I-21623.*]

PROTOCOL TO THE 1979 CONVENTION ON LONG-RANGE TRANSBOUNDARY AIR POLLUTION ON PERSISTENT ORGANIC POLLUTANTS. AARHUS, 24 JUNE 1998 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2230, A-21623.*]

DECLARATION UNDER ARTICLE 12 (2)

Netherlands

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 17 February 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 February 2010

N° 21623. Multilatéral

CONVENTION SUR LA POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE TRANSFRONTIÈRE À LONGUE DISTANCE. GENÈVE, 13 NOVEMBRE 1979 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 1302, I-21623.*]

PROTOCOLE À LA CONVENTION SUR LA POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE TRANSFRONTIÈRE À LONGUE DISTANCE, DE 1979, RELATIF AUX POLLUANTS ORGANIQUES PERSISTANTS. AARHUS, 24 JUIN 1998 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2230, A-21623.*]

DÉCLARATION EN VERTU DU PARAGRAPHE 2 DE L'ARTICLE 12

Pays-Bas

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 février 2010

Enregistrement auprès du Secréariat des Nations Unies : d'office, 17 février 2010

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

“The Kingdom of the Netherlands declares, in accordance with paragraph 2 of Article 12 of the Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on Persistent Organic Pollutants, that it accepts both means of dispute settlement referred to in that paragraph as compulsory in relation to any Party accepting one or both means of dispute settlement.”

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Le Royaume des Pays-Bas déclare, conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, relatif aux polluants organiques persistants, qu'il reconnaît les deux moyens de règlement visés dans ledit paragraphe comme obligatoires à l'égard de toute Partie acceptant un moyen de règlement ou les deux.

PROTOCOL TO THE 1979 CONVENTION ON LONG-RANGE TRANSBOUNDARY AIR POLLUTION ON HEAVY METALS (WITH ANNEXES). AARHUS, 24 JUNE 1998 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2237, A-21623.*]

PROTOCOLE À LA CONVENTION SUR LA POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE TRANSFRONTIÈRE À LONGUE DISTANCE, DE 1979, RELATIF AUX MÉTAUX LOURDS (AVEC ANNEXES). AARHUS, 24 JUIN 1998 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2237, A-21623.*]

DECLARATION UNDER ARTICLE 11, PARAGRAPH 2

DÉCLARATION EN VERTU DU PARAGRAPH 2 DE L'ARTICLE 11

Netherlands

Pays-Bas

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 17 February 2010

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 février 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 February 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 17 février 2010

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

“The Kingdom of the Netherlands declares, in accordance with paragraph 2 of Article 11 of the Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on Heavy Metals, that it accepts both means of dispute settlement referred to in that paragraph as compulsory in relation to any Party accepting one or both means of dispute settlement.”

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Le Royaume des Pays-Bas déclare, conformément au paragraphe 2 de l'article 11 du Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, relatif aux métaux lourds, qu'il reconnaît les deux moyens de règlement visés dans ledit paragraphe comme obligatoires à l'égard de toute Partie acceptant un moyen de règlement ou les deux.

PROTOCOL TO THE 1979 CONVENTION ON LONG-RANGE TRANSBOUNDARY AIR POLLUTION TO ABATE ACIDIFICATION, EUTROPHICATION AND GROUND-LEVEL OZONE (WITH ANNEXES). GOTHENBURG (SWEDEN), 30 NOVEMBER 1999 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2319, A-21623.*]

PROTOCOLE À LA CONVENTION DE 1979 SUR LA POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE TRANSFRONTIÈRE À LONGUE DISTANCE, RELATIF À LA RÉDUCTION DE L'ACIDIFICATION, DE L'EUTROPHISATION ET DE L'OZONE TROPOSPHÉRIQUE (AVEC ANNEXES). GÖTEBORG (SUÈDE), 30 NOVEMBRE 1999 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2319, A-21623.*]

DECLARATION UNDER ARTICLE 11 (2)

DÉCLARATION EN VERTU DU PARAGRAPHE 2 DE L'ARTICLE 11

Netherlands

Pays-Bas

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 17 February 2010

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 février 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 February 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 17 février 2010

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

“The Kingdom of the Netherlands declares, in accordance with paragraph 2 of Article 11 of the Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution to Abate Acidification, Eutrophication and Ground-level Ozone, that it accepts both means of dispute settlement referred to in that paragraph as compulsory in relation to any Party accepting one or both means of dispute settlement.”

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Le Royaume des Pays-Bas déclare, conformément au paragraphe 2 de l'article 11 du Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, relatif à la réduction de l'acidification, de l'eutrophisation et de l'ozone troposphérique, qu'il reconnaît les deux moyens de règlement visés dans ledit paragraphe comme obligatoires à l'égard de toute Partie acceptant un moyen de règlement ou les deux.